

נאמר ומוציא

cf. ENA 2744

מכתב אל הדיין אליה בן זכריה בפסטאט מאת קרובו ברכאת באלכסנדריה בעניין מילוי מקומו של הדיין אנטולי

(הזיהוי של המקבל לפי שני בניו שנזכרו בתחילת המכתב)

18 J 3, f. 15

1 מולאה ומן אגל אנקטאע

2 כתבה מנהי עלם אלמולא אן אלממלוך מא יצלה לה אן יכאתב

3 מתל אלמולא ולאכנ אלמולא יחתמל אלממלוך עלא ג'הלה // ((הקורים למילוי המקום))

4 אללה יעלם כ'ף קלבה עלא אלשיך נחום אללה ירחמה מא אכדה *לואה לז סגור*

5 עליה צבר אלה (!) יעוץ אלמולא ופי קלבה אלנאר מן אגלביבה

6 אלמולא אלשיך אלסדיד אלחכים בו זכרי אללה יגמע בין אלמולא ((הוא היה רופא צבאי ונדד הרבה))

7 ובינה עלי (!) כ'ר ועאפיה ויסמן קלב אלמולא מן ג'התה

8 ואנא פארה כת'ר באלשיך אבו אלברכאת אללה ישד עז'ך בה ((כלומר: עז'ך

9 וינפעה ברוחה לאן כל מן יג'י מן מצר דאעי לה לאג'ל

10 דכאה ואשתגאלה באלעלם אללה יעינה עלא סלבה אלעלם

11 וחטק הדה אלאחרף אעלם כל כ'ר אן אנא פיה בדעאך לי ((כלומר: כ'ר

12 אללה לא יכליני מן דעאך ונשתהי מן אנעאמה אן ישרף

13 מסלוכה ב תאב לעל אלקלב יהדא לאן אלכבר מתל אלנ'ר *Prov*

14 ונשתהי מן אלמולא אן יכדם אלבית' אלעזיזה סת' סאלם ואינא ((יכדם: יברך!!

15 סת' ג'והוראללה יעלם כ'ף אנא מן אגל אנקטאע (!) כברהם אלאגל (?) עני

16 אללה יבקיך להם פי עאפיה ואלשיך מסתוחש מן אלמולא ומן ביתה

17 ומסאיל ען אלמולא וענהם ואכי יקרי אלמולא אלסלאם וגמאעתנא

18 וגמאעתנא (!) כלהם אלצג'יר ואלכב'יר יסלמו עלי אלמולא

19 חזרה אלמולא מכדומה באתם אלסלאם עבד עבדה ברכאת' ((זהו סופו של עיקר המכתב. מכאן ולהבא

20 וכאן ופאה' ו' אנטולי יום אלארבעה טו' אב ובקאת' אלבלד ((העיקר שכחתי

21 סאיבה מא פיהא מן ידברהא אנתמעו אלמסאיך עלא

x יניא אג' סגור ואג' אלחמ'ה

- 22 ראי אן ואחד בתקדמה ר' שמואל מנהם מן קאל ענדנא
- 23 תקאנא (!) ופיהא אן לא נקדמו עלינא רומי ולא אפרנגי
- 24 אכרג'ו אלתקאנא אלמדכורה מא וג'דו פיהא כמא דכר'ו
(כנראה מתוקן ל: יקדמו)
- 25 וגדו מצמונהא אן לא יכתדמו עליהם אלי (!) ערבי אלסאן (!)
- 26 ולא יחכם בתרג'סאן סאלו אלמסאיך הדח (!) ר' שמואל
- 27 פצח (!) אלכלאם בלערבי ולא יחתאג חכמה תרג'סאן פאג'תמע
- 28 ראייהם עלא תקטיע דאלך אלתקנא (!) פקטעוהא וכתבו
- 29 תקאנא גדידה בתקדמת ר' שמואל בג'יר חצ'ורה
דקני?
- 30 וכתב פיהא כל שיך אלמדינה מן כביר אלא צגיר
- 31 לאול אנה כאן מדה"כ תלת סנין יחכם בין אלנאס
והם ראצין בתקדמתה עליהם אללה יעלם פי כל גמעה
- 32 יסאל אלרב ר' שמואל ען אלמולא נשתהי מן אנעמטה (!)
- 33 אדא טלעת"כ כתב מן ענדנא פי חק ר' שמואל תסאעד
- 34 לאנהם (מא) יעמלא שי אלא בראי אלריס סידנא
- 35 שר השרים ונגיד הנגידים אללה יזיד פי עמרה וביקיה (!)
- 36 ויבקיה לכל בית ישראל ושלומך יגדל אלממלוך אלא צגיר
עבדה ברכאת"כ
- 37 אקל ואחקר אן יכאתב מולאה ועלא כטה יעתדה (!)

بعد